

MZE-64645/2024-11133

dms_carovy_kod

mzedms028287031

SP. ZN.: MZE-64645/2024-11133

Č. J.: MZE-64645/2024-11133

Ev.č. 1285-2024-11130

**Dodavatel: Isaac Cordova Mendez**

se sídlem Na Maninách 900/50, 170 00 Praha 7 – Holešovice

IČO: 87726980

ke dni uzavření této objednávky prohlašuje dodavatel, že není plátcem DPH

**Objednatel: Česká republika – Ministerstvo zemědělství,**

se sídlem Těšnov 65/17, 110 00 Praha 1 – Nové Město

IČO 00020478

DIČ CZ00020478

zastoupená JUDr. Kateřinou Mihok, ředitelkou odboru personálního

**Objednávka č.j. MZE-64645/2024-11133 - zajištění individuální odborné výuky španělského jazyka pro zaměstnance Ministerstva zemědělství/MZe**

Objednáváme u Vás jako rodilého mluvčího španělského jazyka a kvalifikovaného lektora zajištění odborné individuální výuky španělského jazyka pro úzký okruh zaměstnanců MZe (5 kurzů pro 5 osob, 2x 45 min pro každého/týden) z důvodu jejich pracovní činnosti související s nutnou znalostí španělského jazyka, a to pro období 9/2024–06/2025. Výuka bude probíhat na základě požadavku objednatele, další podmínky jsou upřesněny v Příloze č. 1, která tvoří nedílnou součást této objednávky.

**Celková cena v CZK 132 000,- Kč, přičemž dodavatel prohlašuje, že není plátcem DPH.**

V Praze dne V Praze dne

xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

**JUDr. Kateřina Mihok Isaac Cordova Mendez**

ředitelka odboru personálního dodavatel

objednatel

Příloha č. 1 Podmínky poskytování služby

**Příloha č. 1**

**Podmínky poskytování služby**

Předmětem plnění je zajištění odborné individuální výuky ŠJ pro úzký okruh zaměstnanců MZe (5 kurzů) z důvodu jejich pracovní činnosti související s nutnou znalostí španělského jazyka, a to pro období 9/2024–06/2025 kvalifikovaným lektorem.

**1. Místo plnění**

1.1. Místem plnění se sjednává sídlo Objednatele.

**2. Cena a platební podmínky**

2.1. Celková cena nepřekročí částku ve výši 132 000,- Kč. Cena je stanovena následujícím způsobem:

a) cena za 1 vyučovací hodinu (45 minut): 330,- Kč,

b) nárok na 1 kurz (90 minut) týdně = 660,- Kč bez DPH/týden,

c) počet týdnů jazykové výuky za školní rok: 40 (za 10 měsíců výuky)

d) předpokládaná roční cena 1 kurzu (90 minut): 40x660 = 26 400,- Kč

e) za jeden školní rok celkem 5 kurzů po 26 400,- Kč = 132 000,- Kč.

2.2. V případě, že se dodavatel stane v době plnění objednávky plátcem DPH, považuje se celková cena za cenu včetně DPH. O sazbu DPH se tedy cena nebude dále navyšovat.

2.3. Fakturace bude probíhat vždy ke konci daného kalendářního měsíce podle skutečně odučených hodin. Splatnost faktur je 30 kalendářních dnů ode dne jejich doručení dodavatelem objednateli. Objednatel preferuje zaslání elektronické faktury dodavatele včetně elektronického akceptačního protokolu do datové schránky objednatele ID DS: yphaax8 nebo na mailovou adresu podatelna@mze.gov.cz, ve strukturovaných formátech dle Evropské směrnice 2014/55/EU nebo ve formátu ISDOC 5.2 a vyšším.

2.4 Faktury vystavené dodavatelem objednateli musí obsahovat údaje vyplněné v souladu se zákonem č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů, zejména jeho § 11; navíc musí obsahovat informace povinně uváděné na obchodních listinách na základě § 435 občanského zákoníku.

2.5 Pokud faktura nebude obsahovat všechny náležitosti účetního dokladu podle zákona č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů, nebo veškeré náležitosti a přílohy uvedené v této objednávce, bude objednatel oprávněn ji do data splatnosti vrátit s tím, že dodavatel bude povinen poté vystavit novou fakturu s novou 30denní dobou splatnosti. V takovém případě se ruší běh doby splatnosti, a nová 30denní doba počne běžet doručením řádné faktury.

**3. Doba plnění**

3.1. Průběžně v pracovní dny v období od 16. 9. 2024 do 30. 6. 2025. Výuka probíhá v pracovní dny od prvního pondělí následujícího po 15. 9. 2024 do 30. 6. 2025, mimo období od prvního pondělí následujícího po 15. 12. 2024 do neděle následující po 1. 1. 2025. Mimo takto vymezená období mohou po dohodě mezi objednatelem a dodavatelem probíhat náhrady neodučených hodin, a to např. z důvodu nemoci studenta, jeho služební cesty, plnění neodkladných služebních povinností apod.

**4. Práva a povinnosti Smluvních stran**

4.1. Dodavatel se zavazuje, že zajistí individuální výuku podle požadavků objednatele a jeho zaměstnanců – účastníků individuální výuky (dále též „studentů“ nebo „účastníků“) a toto požadované plnění poskytne dodavatel objednateli řádně a včas a objednatel se zavazuje za řádně dodané plnění uhradit dodavateli příslušnou cenu dle článku 2 výše.

4.2. Dodavatel odpovídá za to, že jazyková výuka je realizována v souladu se Společným evropským referenčním rámcem a v kvalitě odpovídající tomuto Společnému evropskému referenčnímu rámci.

4.3 Dodavatel není oprávněn poskytovat jazykovou výuku prostřednictvím třetích osob (poddodavatelů).

4.4 Dodavatel vede veškerou dokumentaci (prezenční listiny, výkazy kurzů – tzv. třídní knihy) v rozsahu dle požadavků objednatele. Tento výkaz je dodavatel povinen zpracovávat měsíčně. Výkaz o poskytované jazykové výuce tvoří přílohu faktury. V případě on-line výuky se vede dokumentace v elektronické formě.

4.5 Dodavatel umožní objednateli být informován o přehledu docházky každého studenta, hodnocení a dlouhodobé sledování pokroku studentů.

4.6 Objednatel je oprávněn provést kontrolu jazykových znalostí studentů jazykového vzdělávání na konci školního roku i sám nebo prostřednictvím třetí osoby na základě testů pro příslušnou úroveň výuky dle Společného evropského referenčního rámce a v případě, že bude výsledek záporně odlišný o více než 20 %, je dodavatel povinen tento rozpor ve výsledku testů náležitě zdůvodnit. Pokud tak neučiní, zavazuje se uhradit objednateli slevu z ceny za příslušnou výuku dotčených kurzů za celý školní rok ve výši 20 %.

4.7 Dodavatel zajistí kontrolu kvality svých služeb (zejména předem neohlášenou hospitací hodin metodikem, zpětnou vazbou, anketou spokojenosti studentů, poskytnutím možnosti náslechu v lekci zástupci objednatele) v rozsahu dle požadavků objednatele.

4.8 Dodavatel je povinen v případě onemocnění či jiných závažných překážek na jeho straně oznámit účastníkům kurzu e-mailem svou nepřítomnost ve výuce předem. Výuka nerealizovaná z důvodu nepřítomnosti dodavatele může být nahrazena po dohodě s účastníky kurzu.

4.9 Dodavatel prohlašuje, že vykonává svou výdělečnou činnost v souladu s českými právními předpisy.

4.10 V souvislosti s plněním objednávky se dodavatel zavazuje zachovávat mlčenlivost o všech skutečnostech, o kterých se dozví, včetně eventuálních osobních údajů, a to i po ukončení plnění.

4.11 Objednatel je oprávněn po dodavateli kdykoli požadovat (a to i přímo prostřednictvím jednotlivých studentů), aby prezenční jazyková výuka byla nahrazena v plném rozsahu nebo i částečně (po dohodě s jednotlivými studenty) on-line výukou pomocí vhodného softwarového nástroje, který zajistí bezproblémový přenos, průběh a naplnění všech aspektů jazykové výuky. Veškeré případné náklady na zavedení a zprovoznění takového řešení, pokud jej již objednatel nemá k dispozici, nese dodavatel. Objednatel však prohlašuje, že dostačující je on-line výuka prostřednictvím aplikace MS TEAMS.

4.12 Dodavatel prohlašuje, že není plátcem DPH, v případě změny ohledně plátcovství DPH je dodavatel povinen informovat objednatele do pěti dnů ode dne změny.

**5. Ukončení plnění, Pokuty a sankce**

5.1. Smluvní strany jsou oprávněny ukončit plnění písemnou dohodou a dále je objednatel oprávněn ukončit plnění výpovědí bez udání důvodu. Výpověď je účinná doručením okamžitě bez výpovědní doby.

5.2. Dodavatel je oprávněn v případě prodlení objednatele s platbou ceny za výuku požadovat po objednateli úrok z prodlení ve výši 0,01 % z dlužné částky za každý i započatý den prodlení.

5.3. Jestliže se dodavatel dostaví na výuku s více než patnáctiminutovým zpožděním, je objednatel oprávněn považovat výuku za zrušenou bez předchozího oznámení. V takovém případě nemá dodavatel právo na její úhradu.

5.4. Za porušení informační povinnosti dle čl. 4 odst. 4.12. náleží objednateli smluvní pokuta ve výši 5000 Kč.

5.5. Každá ze smluvních stran je oprávněna požadovat náhradu škody v plné výši i v případě, že se jedná o porušení povinnosti, na kterou se dle této smlouvy vztahuje smluvní pokuta.

5.6. Smluvní pokuta je splatná patnáctý (15.) kalendářní den ode dne doručení písemné výzvy oprávněné smluvní strany k jejich úhradě povinné smluvní straně.

**6. Další podmínky, kontaktní osoby**

6.1. Dodavatel je podle ustanovení § 2 písm. e) zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů (zákon o finanční kontrole), ve znění pozdějších předpisů, osobou povinnou spolupůsobit při výkonu finanční kontroly prováděné v souvislosti s úhradou zboží nebo služeb z veřejných výdajů.

6.2. Dodavatel tímto prohlašuje, že v době uzavření smlouvy není vůči němu vedeno řízení dle zákona č. 182/2006 Sb., o úpadku a způsobech jeho řešení (insolvenční zákon) ve znění pozdějších předpisů, a zavazuje se objednatele bezodkladně informovat o všech skutečnostech o hrozícím úpadku, popř. o prohlášení úpadku jeho osoby.

6.3. Práva a povinnosti smluvních stran touto Přílohou č. 1 výslovně neupravené se řídí občanským zákoníkem a příslušnými právními předpisy souvisejícími.

6.4. Práva a povinnosti z plnění objednávky se řídí právním řádem České republiky. V případě vzniku sporu jsou příslušné české soudy.

6.5. Dodavatel svým podpisem níže potvrzuje, že souhlasí s tím, aby objednávka včetně jejích příloh a metadata k této objednávce byla uveřejněna v registru smluv v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů. Smluvní strany se dohodly, že podklady dle předchozí věty odešle za účelem jejich uveřejnění správci registru smluv objednatel; tím není dotřeno právo dodavatele k jejich odeslání.

6.6. Tato objednávka nabývá účinnosti dnem jejího uveřejnění v registru smluv.

**Za Objednatele:**

**Jméno a příjmení: JUDr. Kateřina Mihok, ředitelka odboru personálního**

**Adresa: Ministerstvo zemědělství, Těšnov 17, Praha 1**

**E-mail: katerina.mihok@mze.gov.cz**

**Telefon: +420 221 812 077**

**Za Dodavatele:**

**Jméno a příjmení: Isaac Cordova Mendez**

**Adresa: Na Maninách 900/50, 170 00 Praha 7 - Holešovice**

**E-mail: xxxxxxxxx**

**Telefon: xxxxxxxx**